

**А.Р. Шихсаидов**

### **АРХЕОГРАФИЧЕСКАЯ РАБОТА 2005 г.\***

*(Грант РГНФ по проекту № 05–01–18119 е  
«Арабские рукописные коллекции Дагестана»)*

Планом на 2005 г. было предусмотрено продолжение работы по проекту «Арабские рукописные коллекции Дагестана» по выявлению, инвентаризации и каталогизации памятников письменной культуры, представляющих ценнейший источник по истории, культуре, идеологии народов Северного Кавказа, а также стран Ближнего Востока на протяжении многих столетий и характеризующих уровень и размах культурного общения народов Ближнего Востока, Средней Азии, Кавказа. Выполнение этого плана намечалось реализовать путем организации длительных (2 месяца наряду с кратковременными коллективными или же индивидуальными командировками) экспедиций в районы Дагестана.

В планы экспедиции на 2005 г. был включен также Табасаранский район, где археографическая работа не проводилась в течение последних 15 лет.

Конкретные задачи полевой археографии изложены в образце описания рукописей, составленном руководителем проекта и утвержденном в Центре востоковедения Института ИАЭ ДНЦ РАН. Проект этот включает 20 вопросов-позиций, прошедших проверку в ходе экспедиционных исследований последних лет.

В состав экспедиции были включены опытные специалисты – выпускники востоковедных факультетов Санкт-Петербурга, Москвы, Ташкента, Махачкалы, аспиранты Института ИАЭ и Дагдосуниверситета, студенты IV курса факультета востоковедения Дагестанского государственного университета.

Археографическая экспедиция Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН и Дагестанского государственного университета провела в июле–августе 2005 г. полевые исследования в Табасаранском, Хунзахском, Гунибском, Шамильском районах в целях выявления новых книжных коллекций, контрольной проверки итогов, а также завершения описаний 2004 г.

Экспедиция выявила около 20 новых, неизвестных в науке книжных коллекций (частные и

---

\* Состав экспедиции: проф. А.Р. Шихсаидов (автор, руководитель проекта, руководитель экспедиции), к. филол.н М.С. Киктев (Институт стран Азии и Африки МГУ), научные сотрудники Института ИАЭ ДНЦ РАН и преподаватели факультета востоковедения ДГУ к.и.н. А.Р. Наврузов, ученый секретарь ИИАЭ, к.и.н. Р.И. Сефербеков, З.Ш. Закарияев, к.и.н. П.А. Ибрагимова, научные сотрудники Ш.Ш. Шихалиев, Д.М. Маламагомедов, А.М. Нурмагомедов, старшие преподаватели М.А. Гасанов, А.Х. Хизриев, аспирантка Д.Г. Алиева, студенты курса факультета востоковедения. Статья написана на материалах, собранных участниками экспедиции.

мечетские) в составе более 950 арабских рукописей, датируемых в пределах XII–XX вв.

Новые арабские рукописные коллекции обнаружены в селениях Хунзах, Тануси, Харахи Хунзахского района, Шангода, Гонода, Обох, Кегер Гунибского района, Датунна, Батлук, Гента Шамильского района, Кулиф Табасаранского района. Завершено описание нескольких коллекций, начатое в 2004 г., в частности в Харахи, Датуне (3. С. 200–212). Дано подробное описание 14 коллекций, охватывающих более 750 сочинений, часть которых переписана или создана в Дагестане.

Археографическая экспедиция 2005 г. выявила рукописи, представляющие многие отрасли средневековой науки на Ближнем Востоке, – Коран, комментарии к Корану, хадисы, историю, мусульманское право, грамматику арабского языка, лексикографию, астрономию, логику, медицину и т.д. В их числе уникальные рукописи, поступавшие из областей Ближнего Востока и Средней Азии, а также переписанные в Дагестане в XV–XIX вв.; сочинения собственно дагестанской литературной традиции. В числе находок уникальные экземпляры – собрание хадисов, переписанное в «городе мира Багдаде» в 557 г. хиджры, т.е. в 1162 г.; «Шарх ат-Танбих», комментарий на юридический трактат знаменитого шафиитского юриста Абу Исхака аш-Ширази, в копии 737/1336-37 г.; толковый словарь арабского языка «ас-Сихах» ал-Джаухари (ум. в начале XI в.), переписанный в Дагестане в XIV или XV вв.; несколько сочинений выдающегося представителя арабо-мусульманской научной мысли ал-Газали (ум. в 1111 г.), переписанных также в Дагестане в XV–XVI вв.; сочинение шафиитского имама ал-Багави (ум. в 1117 г.) – собрание хадисов, датированное 817/1414 г.; субкомментарий на трактат по логике Асираддина ал-Абхари (ум. в 1365 г.) «Исагуджи» в копии 1661 г., выполненной в Дагестане, и много других.

Значительную ценность представляют сочинения Мухаммада ал-Кудуки и отдельные записи дагестанских авторов XVIII–XIX вв., в том числе и ранее неизвестные (Али Кумухский, Абубакар Аймакинский, Нурмухаммад ал-Авари, Саид Араканский, Гасан Алкадари, Хасан Кахибский) и др.

Продолжалась работа по выявлению и фиксации старопечатной и литографической книги второй половины XIX – начала XX в. (Стамбул, Каир, Симферополь, Баку, Казань, Петровск, Темир-Хан-Шура).

Обнаружен и сфотографирован (или ксерокопирован) важный документальный материал XVII–XIX вв. – дарственные записи, официальная переписка, завещания, фиксация факта купли-продажи, особенно приобретения рукописей, перечисления имен владельцев земельных участков и вакфных отчислений с этих земель, соглашения сельских обществ, хозяйственные книги мечетей. Наряду с актовым материалом можно указать тексты частной переписки, семейные хроники, обширные владельческие записи на полях рукописей и печатных книг.

Экспедиция провела фото- и ксерокопировальные работы. Копии переданы в фонд восточных рукописей Института ИАЭ и в Центр археографических исследований факультета востоковедения Дагестанского университета.

В 2005 г. открыты и исследованы, в частности, следующие коллекции:

*1. Коллекция мечети сел. Шангода Гунибского района РД:*

а) уникальный экземпляр – собрание хадисов, переписанное, как уже упоминалось, в «городе мира Багдаде, в восточной части» в 557 г. хиджры, т.е. в 1162 г. (17,4 x 13,2, 107 л., 21 строка, плотная, белая восточная бумага хорошей сохранности, черные побуревшие чернила, темно-коричневый переплет с клапаном и с центральным тесненым медальоном); имеется владельческая запись и печать: «вакф ученого Кумилава аш-Шамгоди (ум. в 1290/1873-74 г.) – потомкам по мужской линии из рода в род»). Сочинение сохранилось полностью. На титуле написано: «Китаб ал-асар» относительно (значений) букв Корана, что передано со слов Пророка, – да благословит его Аллах и приветствует – и со слов асхабов, их последователей, последователей этих последователей... Сочинение Абу-л-Аббаса ал-Хасана б. Мухаммад ал-М.т.и ал-М.ктари ал-Басри». Начало: «Рассказал нам шейх имам ученый Абу Мубарак



б) «Шарх ат-Танбих», комментарий на юридический трактат знаменитого шафиитского юриста Абу Исхака аш-Ширази (ум. в 1083 г.), профессора права в медресе Низамийа, переписанный 11 шавваля 737/8 мая 1337 г. Интерес к творчеству «великого шафиитского юриста» в Дагестане был неослабевающим. Так, например, в коллекции М.Г. Нурмагомедова (г. Махачкала) также хранится комментарий Ахмада ал-Маусили (ум. в 1225 г.) на сочинение аш-Ширази, датированный 690/1291 г. и переписанный в Ардебиле;

в) сочинение выдающегося суфия ал-Газали (ум. в 1111 г.) «Джавахир ал-Куран» («Драгоценные камни Корана»), в копии XIV в., выполненной в Дагестане;

г) Комментарий на его же, ал-Газали, юридический трактат «ал-Ваджиз» («Краткая») под названием «Шарх ал-Ваджиз», написанный 'Абдалкаримом Мухаммадом ар-Рафии ал-Казвини (ум. в 623/1226 г.), выдающимся правоведом и экзегетом, одним из самых авторитетных ученых своего времени (4);

д) один из старейших толковых словарей арабского языка «ас-Сихах» («Достоверный»), принадлежащий перу великого лексикографа ал-Джаухари (ум. в нач. XI в.). В шангодинской мечетской коллекции хранится часть этого четырехтомного труда (от буквы «син» до буквы «фа»; 25 x 20 см.), переписанная дагестанцем в XIV или XV в. В Дагестане в Фонде восточных рукописей Института ИАЭ и в ряде мечетских коллекций хранится около 10 списков «ас-Сихах» в копиях XI–XV вв. Наш экземпляр, датируемый палеографически XIV в., свидетельствует о продолжающемся интересе к классическим лексикографическим работам арабского мира.

В шангодинской мечетской коллекции просмотрено 50 рукописей, остальные будут изучены в следующем году. Мечетская коллекция отличается большим числом старинных рукописей, в целом хорошо сохранившихся, по традиционным областям знания – хадисы, право, лексикография. Встречаются тексты на языках народов Дагестана.

*II. Коллекция Хамдулла Таибова, сел. Кулиф Табасаранского района РД.* Коллекция принадлежала деду Хамдуллы – Хаджи Тайгибу, знатоку арабского языка и литературы, преподавателю местного медресе. В коллекции 45 книг, датированных в основном XIX–XX вв. Характерная особенность – наличие рукописей и печатных книг, большое число владельческих записей, среди печатных книг традиционные учебные пособия, изданные преимущественно в знаменитой «Исламской типографии» Мавраева в Теммир-Хан-Шуре литографическим способом. Это:



Сотрудники Института ИАЭ и преподаватели ДГУ кандидаты исторических наук А.Р. Наврузов, П.А. Ибрагимова и З.Ш. Закарияев за работой над рукописной коллекцией Х. Таибова (справа) сел. Кулиф.

1) «ал-Мавлид аш-шариф ан-набавийа» – жизнеописание пророка Мухаммада, написанное Зайналабидом ал-Барзанджи. Литографическое издание в типографии Мавраева в 1914 г. Переписчик – Иса ал-Куллави (из сел. Кулла Гунибского района);

2) «Мавлид ан-наби», изданный в Темир-Хан-Шуре в 1910 г. На обложке имеется запись владельца о том, что книга куплена в 1338/1919-20 г. «за 7 аббасов»;

3) «Зубдат ал-ислам» («Квинтэссенция ислама») Мухаммада, сына ‘Абдассалама ал-Мускури (из исторической области Северного Азербайджана – Мускур), Темир-Хан-Шура, 1911;

4) сочинение местного дагестанского автора ал-Хаджж Али ал-Джули (из сел. Джули Табасаранского района), сына Ханмухаммад-эфенди, «служителя (хадим) накшбандийского тариката. Сочинение составлено в 1300/1882-83 г.». В авторском предисловии указано, что трактат (60 л.) написан по просьбе учеников автора в разъяснение отдельных положений по мусульманскому праву из книги Джамаладдина ал-Махалли (ум. в 1459 г.) «Канз ар-рагибин»;

5) сочинение, принадлежащее известному дагестанскому суфию Зийаадину Юсуфу, сыну Рамалдана ал-Курихи (из сел. Курих Табасаранского района) Табасарани (Темир-Хан-Шура, 1330/1912г.). Это собрание молитв и вирдов;

6) суфийский трактат Абусуфьяна Акаева «Сафинат ан-наджат» (Темир-Хан-Шура, 1911) на кумыкском языке.

Кулифская коллекция Таибова отличается не только большим числом литографических изданий, в основном дагестанского происхождения. В ней представлены также ценный документальный материал, официальные и частные письма, канцелярские записи о повинностях и налогах, выписки из сочинений дагестанских авторов. Мы имеем дело с источниками по хозяйственной, административной деятельности, интеллектуальной жизни региона: сборник писем представителей духовенства; рисала – трактат о курении, написанный Мухаммадом из Кулифа, «будучи факихом в селении ... в доме сардара в 1302/1884 г.»; выписки из сочинения известного дагестанского ученого Хасан-эфенди Алкадари по вопросам брака; вопросы дагестанского ученого Татилава из Караты и ответы Дауда из Усиша (ум. в 1757 г.); запись о книгах, которые «прочитал ‘Абдаллах ал-Кулуфи»; записка о выдаче участников восстания 1877 г. материалы обычного права; перечень пахотных и сенокосных участков жителей сел. Кулиф и т.д).

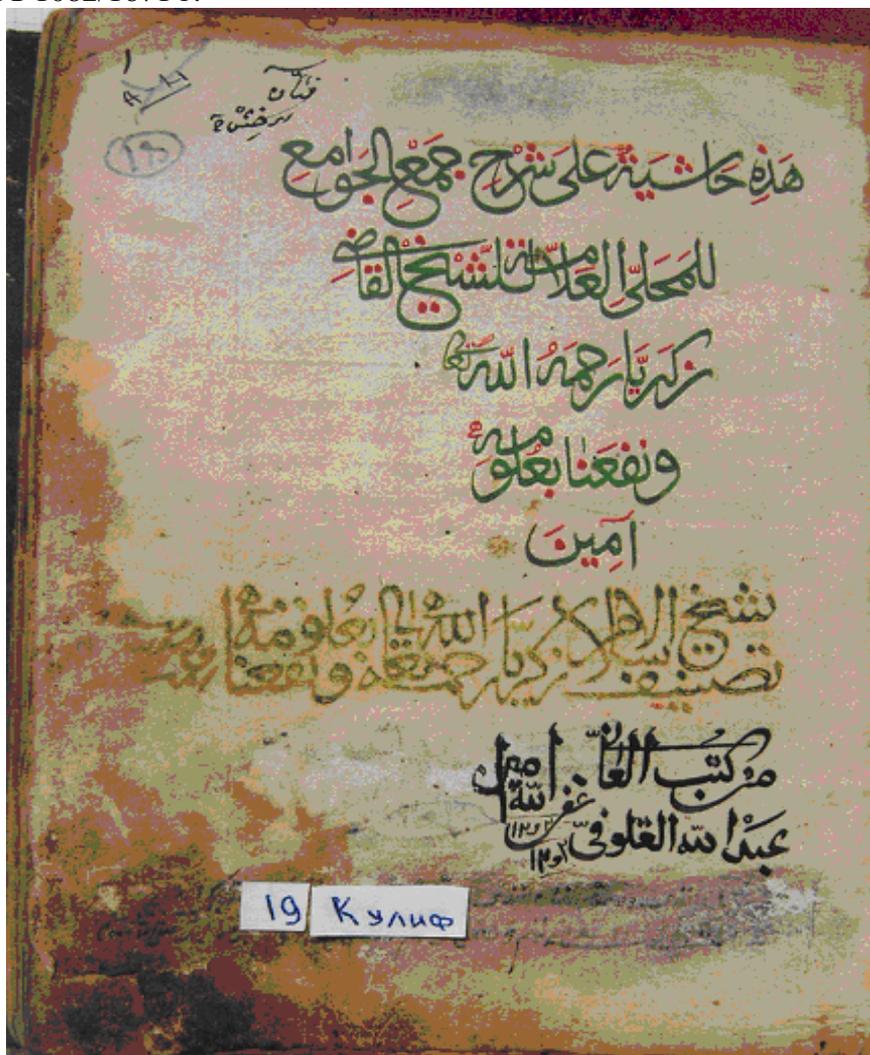
Немалый интерес представляют тексты на языках народов Дагестана: собрание стихов Абусуфьяна Акаева (ум. в 1931 г.) на кумыкском языке (Темир-Хан-Шура, 1322/1914, 3-е издание); перевод на азербайджанский язык сочинения ал-Махалли (ум. в 1459) по проблемам мусульманского права. Перевод (350 с. по 16 строк) выполнен (или переписан) Таййибом ал-Кулуфи (из сел. Кулиф) в 1387/1967-68 г.; копия «Книги по основам веры» на кумыкском языке, выполненная ‘Абдаллахом из Куриха «для своего брата набожного ученого Таййиба-эфенди из Кулифа в 1388/1968-69 г.». *III. Коллекция ‘Абдалвахидова Ша‘бан-эфенди, сел. Кулиф.* Она включает 99 сочинений и принадлежала весьма уважаемому в Табасаране роду Абдаллаха ал-Кулуфи, т.е. Кулифскому, сформировалась в основном в XIX в., но имеет многовековую историю. Сохранилась генеалогия ученых семьи, зафиксированная в начале XX в.: «Абдаллах ал-Кулуфи, сын Малла Ша‘бан-эфенди (ум. в 1315/1897 г.), сына Малла Рамазан-эфенди (ум. в 1275/1858 г.), сына Малла Ша‘бана (ум. в 1225/1810 г.), сына Малла Мазая (ум. в 1212/1797 г.), сына Малла Букая, сына Шули, сына Амтака, сына Раджаба (ум. в 1130/1718 г.), сына Рамадана, сына Раджаба, сына Рамазана, сына ‘Абдаллаха, сына Хаджжи Раджаба, сына Йусуфа, сына Михтар Санджаба...». Далее генеалогическая цепь восходит к Хашиму, эпониму рода пророка Мухаммада-хашимита.

Таким образом, родословная кулифской семьи ученых представителей восходит в своей исторической части к XVI в.

Кулифская коллекция ‘Абдалвахидова Ша‘бан-эфенди тематически разнообразна, содержит как нарративные тексты, так и богатый документальный материал, в ней

хорошо представлены сочинения дагестанских авторов, в том числе до сих пор неизвестных в науке.

Среди старейших рукописей толковый словарь арабского языка «ас-Сихах» – от слова «ракиба» до последней буквы алфавита (31 x 21, 274 л., 27 строк, XVI в.); комментарий на знаменитый юридический трактат ар-Рафии ал-Казвини (ум. в 1226 г.) под названием «ал-Мухаррар» в копии 1064/1654 г., выполненной в Дагестане (раздел о наследственном праве); грамматический трактат ал-Джанай, переписанный также дагестанцем в 1082/1671 г.



Юридический трактат (субкомментарий на сочинение шафиитского законоведа XIV в. ас-Субки «Джам‘ ал-джавами‘») Закарийа ал-Ансари (ум. в 1520), переписанный в 1708 г. Муртазали из Обода.

Владельческая запись: «Из книг ученого Абдуллаха из Кулифа. 1291/1874 г.».

В ряде случаев точно фиксируется имя переписчика и место переписки. Так, например, фундаментальный комментарий к Корану «Анвар ат-танзил» («Светильник ниспослания») выдающегося знатока богословия, суфизма, грамматики, толкователя Корана Насираддина ал-Байдави (ум. в 685/1286 г.) был переписан в 1059/1659 г. ‘Али, сыном Касима аз-Зерехгерани (т.е. из Кубачи) «в медресе ‘Абдалкадира, сына Салмана Тлохского, в селении Карата». Субкомментарий ал-Ансари (ум. в 1520 г.) на юридический трактат ал-Махали (XV в.), называемый «Шарх Джам‘ ал-джавами‘», был переписан в 1120/1708 г. дагестанцем Муртаза‘али, сыном Мухаммада из селения Обода «в медресе нашего благодетеля, достойного, совершенного имама, достойного из достойных, совершенного из совершенных, красы общины и веры Сулаймана, сына ‘Абдалкахира». Или же учебник грамматики арабского языка, переписанный в 1180/1766-67 г. Усбаном, сыном ‘Али Сутбукским «в селении аз-Зерехгерани у моего устада и благодетеля Мухаммада Урцекинского в бытность его кадием селения

Зерехгеран». Историю халифов знаменитого знатока права, хадисов Ибн Хаджара (ум. в 937/1565 г.) переписал в 1219/1804 г. «ничтожный Мухаммад, сын бедняги Кулмухаммы ар-Рукали» (из сел. Рукель ныне Табасаранского района).

В коллекции хорошо представлена учебная литература, изучавшаяся в местных медресе. Например, популярный в Дагестане учебный трактат по грамматике арабского языка великого ученого и поэта 'Абдаррахмана Джами (ум. в 1492 г.) «ал-Фава'ид ад-Дийа'ийа» («Зияуддиновы полезности») имеется почти во всех частных рукописных коллекциях региона. Кулифская коллекция – не исключение. Рукопись датирована второй половиной XIX в. и имеет многочисленные записи читателей (от 1887 г. до 1941 г.) о «прохождении» этой книги у своего наставника. Другая учебная книга «Хадаик ад-дакаик» – комментарий азербайджанского ученого ал-Барда'и на знаменитый трактат «ал-Унмузадж фи-н-нахв» («Образец по синтаксису») аз-Земахшари, скопированная в 1330/1911 г., имеет запись о том, что книгу полностью «прошел» Исма'ил, сын Малла Музакая-эфенди ал-Куганги. Сочинение по теории стихосложения ('аруд) в 1302/1884 г. было прочитано «беднягой 'Абдаллахом, сыном Малла Ша'бана», дедом владельца данной коллекции.

Комментарий Кутбаддина ар-Рази (ум. в 766/1365 г.), известный под названием «Тахрир ал-каваид ал-мантикийа» как комментарий к книге «ар-Рисала аш-шамсийа» ал-Кати ал-Казвини (ум. в 1294 г.) по проблемам логики и ставший в 1292/1876 г. собственностью 'Абдаллаха ал-Кулуфи, имеет многочисленные записи о чтении: в 1292/1876 г. чтецом был сам владелец; в 1301/1884 г. читателем стал «бедняга Мамма в медресе Хан Али-эфенди»; затем подобную запись сделал Хаджжи Аталав-хан Дарвиш, сын Али-хана ал-Кубали; далее следует Абдаллах, сын Ша'бана ал-Ханаки (из Табасаранского селения Ханаг), который учился «у выдающегося ученого, знатока всех наук, особенно сильного в логике, медицине, астрономии Хаджи-эфенди, сына Закарийа-эфенди Аджихурского в вилайате Куба. 5 мухаррама 1314/16.06. 1896 г.»; 'Абдаллах ал-Кулуфи записал также, что в 1292/1876 г. он был «в селении Гуми у знающего ученого Малла Али-эфенди .... Пользуясь его книгами – тафсирами, такими как «ал-Джалалайн» вместе с комментариями ал-Байдави ... (потом) начал читать (книгу по логике) «Шарх аш-Шамсийа» двух имамов – Фахраддина ар-Рази и Кутбаддина ар-Рази, и я прочитал (изучил) у него пятую часть книги .... Свидетелем был опытный ученый Ахмад-эфенди ал-Гуми».

В этой же рукописи имеются редкие по своей информативности сведения о выдаче книг из коллекции частным лицам на определенный срок: «Касида «ал-Бурда» («Плащ»), «Нуман», «Джавахир ал-алийа» – в руках Малла Исмаила ал-Хуруки, сына Малла Хасана; «Ибн Хаджар», раздел «Продажа» – в руках Малла 'Абдурахмана ат-Тибакки (из Дюбеки); «Тухфат ал-ихван», «Фатх ал-мубин», «Ихйа улум ад-дин» (этико-догматический суфийский трактат ал-Газали) – в руках Малла Кади» и т.д.

Особое место в истории формирования рукописных коллекций занимают владельческие записи.

Практика фиксации права собственности на книгу была традицией, пришедшей из арабских стран вместе с рукописной книгой. Эта традиция «прижилась» в Дагестане при создании книжных коллекций. Владельческие записи или отметка о покупке или дарении стали обычным явлением. В кулифской коллекции почти все книги имеют подобные отметки: «из книг 'Абдаллаха ал-Кулуфи, она куплена за 1 манат и 1 аббас» и эта же книга («Субкомментарий на книгу «Джами» по грамматике) раньше была куплена у Моллы Хаджиява за 2,5 маната. Собственностью Абдаллаха ал-Кулуфи аш-Шафии стала, как гласит запись, книга «Кадимир», переписанная в Дагестане в 1098/1687 г.

Иногда владелец рукописи являлся и переписчиком: так, например, сочинение (т. II) Шахабаддина ал-Кулйуби по мусульманскому праву, владельцем которого являлся Абдаллах ал-Кулйуби, переписано «'Абдаллахом, сыном Ша'бан-эфенди, сына Малла-Рамазан-эфенди, сына Ша'бана, сына Шейх Мазая, кади квартала Харкул».

Кулифская коллекция содержит большое число документального материала, датируемого в пределах XVIII–XIX вв.; запись пахотных и сенокосных участков жителей села Кулиф 1312 г.х. (конец XIX в., образец: «пахотный участок неполивной на 12 кайлов (кайл – мера сыпучих тел., к примеру, «пахотный участок на 1 кайл» – это участок при посеве уходит 1 кайл. – Авт.); сенокосный участок неполивной – 8 кайлов». «Итог: 15 ноября 1886 г. Земли селения Кулиф: лес – на 356 кайлов; пахотные земли – 215 кайлов; мечетские пахотные земли – 25 кайлов; мечетский лес – 11 кайлов».

В документации имеется и другая информация (список лиц, вышедших на ремонт дорог, конец XIX в.; свидетельство на имя жителя села Кулиф Кайтаго-Табасаранского округа Муллы-‘Абдуллы-Муллы-Ша‘бан-оглы о его достаточных знаниях для занятия должности сельского кадия, запись о разделе наследия, сделанная рукой Ша‘бана ал-Кулуфи; семейная хроника XIX в.).

*IV. Коллекция Шалапова Гасана, с. Хунзах.* Хунзах – один из древних населенных пунктов Дагестана, столица раннесредневекового государства Сарир, затем Аварского нуцальства, Аварского ханства. Это важнейший политический, административный, идеологический, культурный центр Дагестана, один из очагов науки, образования, книжной культуры.

Несколько лет тому назад археографическая экспедиция Института истории, археологии и этнографии и Дагестанского университета работала в Хунзахе, где обнаружила и описала несколько книжных коллекций. Наиболее крупным было книжное собрание, принадлежавшее Максуд-кади, потомку талтинских кадиев Шалаповых, а впоследствии его знаменитым сыновьям – виднейшему лексикографу, знатоку арабской литературной традиции, преподавателю Дибир-кади Хунзахскому (1762–1817 гг.) и Нурмухаммад-кади (убит в 1834 г.).

В 30-х гг. XX в. эта коллекция была разделена на 3 части: часть коллекции осталась у ‘Абдусамада Баталова, учителя химии хунзахской средней школы, принадлежащего к тухуму талтинских кадиев Шалаповых (эта часть и была изучена экспедицией), вторая часть была спрятана Б.Баталовым в окрестностях Хунзаха (эту часть еще не удалось обнаружить), третья – у двоюродного брата А.Баталова – Мусы Шалапова (2. 96-100). В 2005 г. мы продолжили начатые ранее работы и приступили к изучению последней части знаменитого книжного собрания. В настоящее время она хранится у жителя села Хунзах Гасана Шалапова, который разрешил нам детально ознакомиться со всеми рукописями. Значительная часть рукописных книг имеет дату переписки, что дает возможность хронологической датировки. К примеру:

1. «Зикр ал-мавт», часть суфийского этико-догматического трактата ал-Газали (ум. в 1111 г.) «Ихйа улум ад-дин». Год переписки – 11 мухаррама 912/3 июня 1506 г. Переписчик не указан, почерк – дагестанский насх. На полях – большое число записей о передаче в вакф земельных участков или книг (XVIII–XIX вв.). Второй экземпляр рукописи того же сочинения ал-Газали палеографически относится уже к XIII в., имеет надписи владельцев, сначала «бедняги Хусайна», потом Умара, сына Мухаммада Хунзахского.

2. Субкомментарий на юридический трактат ал-Махалли (ум. в 1460 г.) «Минхадж ат-талибин» (часть II), переписанный в XVI в. в Дагестане. Имеется запись: «Это вакф из книг Мухаммада, сына Талтинца, и из книг Дибир-кади» (Хунзахского).

3. Уникальный экземпляр «Китаб-ал-Мизан аш-Шаранийа» выдающегося египетского суфия ‘Абдулваххаба ат-Шарани (ум. в 1565 г.). Переписчик – Ахмад, сын Ахмада, известный как Абу Мухаррам ал-Букучи (Батлаичи (?)) – от названия села Батлаич нынешнего Хунзахского района), время переписки – 17 мухаррама 1080/10 июня 1669 г. На титуле: «Вакф из книг бедняги Мухаммада, сына Талтинца». Имя Мухаммада ат-Талти (Талтинца) в качестве собственника встречается на титульных листах многих сочинений данной коллекции. Талтинец – это выходец из квартала или местности Талта в Хунзахе, в данном случае – знаменитый Дибир-кади из Хунзаха.

4. Сочинение «Шарх ал-ака’ид фи ‘илм ат-тавхид ва-л-калам» Масуда б.

Муртаббалах о принципах единобожия, теологии, в копии 1069/1659г., «выполненной при нашем устате, имаме ‘Абдалкадире, сыне ‘Али». Эта книга также попала в коллекцию Мухаммада ат-Талти. Имеется запись о чтении: «Прочитал эту книгу Шалаф, сын Мухаммада-кади ал-Хинти ат-Талти» в 1294/1879 г.

5. «Вафийа» – это сочинение по морфологии арабского языка, написанное Ахмадом б. Мухаммадом (ум. в I пол. XV в.) в качестве комментария к грамматическому трактату Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1248 г.). Дагестанец переписал его в 1046/1636–37 г. Графаретная владельческая запись: «Передано в вакф из книг бедняги [Мухаммада], сына [Дибир-кади] Талтинского. Из вакфа Нурмухаммада, сына кади [Максуда] ал-Авари» Другой экземпляр «Вафийа» отмечен 1137/1724 г. рукой «Сакитава, сына Исы, сына Мухаммада, сына Исы, сына Мухаммата (?)... у имама ... Мухаммадвали из селения Гонода. (Наследственный) вакф из книг Мухаммад-кади ал-Авари».

6. Редко встречаемый в дагестанских собраниях комментарий к Корану, названный «Тафсир Аббаси» (1. С. 53. № 407). В нашем распоряжении список, переписанный в Дагестане в 1054/1644 г. Хасаном, сыном ‘Абдаррахмана, «при нашем устате Мухаммаде, сыне Ахмата (!) ал-Магари», т.е. из селения Магар ныне Чародинского района.

7. Субкомментарий крупного дагестанского ученого Мухаммада из Кудутля (1652–1717) на популярнейший грамматический трактат Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1249 г.). Высказывания или глоссы Мухаммада из Кудутля нередко встречаются на полях отдельных сочинений. Одно из них – своего рода афоризм ученого: «Кто в наше время говорит: я справедливый имам и бейт ал-мал (государственная казна) в моих руках и при мне, – то он совершает великий грех, который не выдержат (даже) горы».

8. Неидентифицированное нами сочинение по мусульманскому праву, переписанное в 1111/1700 г., находящееся среди книг «бедняги Мухаммада, сына (Дибир-кади) Талтинца Аварского». На титуле сочинения редкое сообщение о текстологической работе: в 1248/1832–1833 гг. было произведено сличение части текста («от раздела о завещании до сих пор») с надежным списком.

9. Трактат по мусульманскому праву “Канз ар-рагибин” уже упомянутого ал-Махалли. Год переписки – 1113/1701, переписчик – Ибрахим, сын Хусайна, сына Ибрахима, сына Ша‘бана. «из книг бедняги Мухаммада ал-Авари ат-Талти». Имеется еще несколько экземпляров этого сочинения, переписанных в разные годы, но находящихся в числе собственности «Кади Мухаммада, сына (Дибир-кади)», Талтинца.

10. Сочинение по риторике (на титуле: «ал-Мутаввал», это, по всей вероятности, «Шарх ат-Талхис ал-Мутаввал» ат-Тафтазани (ум. в 792/1390 г.). Оно переписано в Дагестане в 1165/1751–52 г. Максудом, сыном Мухаммад Шалаба ал-Акалчи (из села Акалчи нынешнего Хунзахского р-на), «при его наставнике и совершенном, достойном, истинном, блестящем ученом из ученых своего времени, мудрейшем из мудрых своей эпохи, умнейшем из умных своего века, источнике сути божественные наук, кади Аварии Гитинав Мухаммаде (Мухаммаде-Младшем), сыне кади Аварии ‘Абдала ал-Акалчи». Книга эта особо почиталась в аварских районах, на ее листах дается много важных документальных и исторических записей (письмо «ученых, добрых, достойных людей селения Хунзах к Мухаммад-нуцалу» об «оставлении» (в покое?) «корейшитского, мухамеданского тухума (кабила) вместе с тухумом Каклал»; запись о смерти «Мухаммад-нуцала, сына Султана в 1227/1812 г»; текст завещания от имени женщины в 1267/1850 и др.).

В целом перед нами традиционная для Дагестана рукописная коллекция с набором книг XIV–XIX вв. с широким тематическим содержанием. Коллекция отличается вместе с тем некоторыми характерными чертами (отсутствие Коранов, поэтических текстов, больших исторических хроник, печатных книг). Однако полное представление о богатой коллекции хунзахских кадиев Шалаповых мы будем иметь при выявлении второй (необнаруженной еще) части коллекции и при учете автографов Дибир-кади Хунзахского, попавших в фонд восточных рукописей Института ИАЭ Дагестанского

научного центра. Необходимо учесть также, что собрание рукописей, принадлежавших роду хунзахских кадиев Шалаповых, сохранилось “в своей чистоте” – оно не пополнялось за счет приобретений второй половины XIX–XX в. При этом центры переписки этнически однородны – это аварские селения Голода, Батлаич, Хунзах, Обода, Анди, Магар.

VI. Коллекция Алимчуева Имамшапи, с. Хунзах, представителя знаменитого рода Алимчуевых. В его коллекции было 15 книг, среди них рукописных 12. Печатные же книги представлены очень популярным в Дагестане Казанским изданием Корана 1907 г. (2 экз.) и «Китаб фи усул ад-дин ва-л-иман ва-л-ислам ва-л-ихсан», элементарным курсом по основам ислама, принципам веры, изданным в Темир-Хан-Шуре.

Наиболее интересной в коллекции Имамшапи Алимчуева представляется объемистая рукопись (370 л.) по проблемам догматики, конкретнее – единобожия, под названием «Хидайат ал мурад шарх Джавхарат тавхид» Бурханаддина Ибрахима ал-Лакани (ум. в 1041/1631 г.). Она переписана Хаджжи Мухаммадом, сыном Хусайна ал-Авари в 1294/1877 г. Переписчик дает свою генеалогию: Мухаммад-хаджжи, сын Хусайна, сына Алимчу, сына ‘Абдалкадира, сына Мухаммада, сына Исмаила, сына Мухаммада, сына ‘Абдалкадира, сына имама Мухаммада, сына Ахмада. Подобная же генеалогия встречалась уже ранее в коллекции М.Г. Гаджиева из Хунзаха, также представителя рода Алимчуевых. На титуле рукописи – запись «с почерка Кудуки» – высказывание знаменитого юриста Абу Исхака аш Ширази (XII в.), который говорил во сне с пророком Мухаммадом. Встречаются листы-вставки с различными текстами, они порой не совпадают тематически с содержанием рукописи. На одном из листов – отрывок из стихотворения Идрис-эфенди с восхвалением «величайшего имама султана, славнейшего повелителя правоверных, короны благочестивых шейха Шамиля».

Мухаммад-хаджжи, сын Хусайна и Хусайн, сын Алимчу, оставили на титульных листах свои владельческие записи.

VI. Коллекция Магомедова Дибера, с. Датуна Шамильского района, главного врача Хунзахской районной больницы. Коллекция сохранилась от Умара Мухаммада ан-Нахри (т.е. «Речного», Датунского). Часть коллекции (19 рукописей) была изучена в 2004 г., в этом же году дано описание 60 рукописей.

Прежде всего бросается в глаза наличие большого числа печатных книг, изданных в Каире, Стамбуле, Мекке, Оренбурге, Омске, Астрахани, Казани, Темир-Хан-Шуре. Египетское издание конца XIX в. (Миср) посвящено восьмитомному субкомментарии шейха аш-Ширвани и шейха ал-Ибади на одно из самых популярных в мусульманском мире юридических трактатов Ахмада Ибн Хаджара (ум. в 1565 г.). В Каире в типографии «ал-Матба‘а ал-майманийа» изданы: книга о ритуале и молитвах за пророка Мухаммада под названием «Шарх Далаил ал-хайрат» (или «ал-Минах ала-илахийа») Сулаймана ал-Джамала; восьмая часть субкомментария на юридическое сочинение «Манхадж ат-туллаб» (Каир, Булак, 1309/к XIX в., третье издание); в Мисре изданы три части книги «Ихйа улум ад-дин»; «ал-Джам ал-‘авам» ал-Газали (ум. в 1111 г.); лексикографический труд ар-Рази (XIII в.) под названием «Мухтасар ас-Сихах»; сборник назидательных изречений «Атвак аз-захаб» аз-Замахшари (ум. в 538/1144 г.); догматический трактат ал-Газали «Минхадж ал-абидин».

Таким образом, наибольшее число печатных книг из датунской коллекции издано в Каире (5 различных типографий). Сочинения из других стран и городов (Стамбул, Казань, Оренбург, Астрахань, Мекка, Омск) уступают по количеству каирским изданиям, но тематически разнообразны (грамматика, право, суфизм, догматика, поэзия).

С каирской печатной книгой может соперничать только продукция темир-хан-шуруинской типографии, которая частично состоит из сочинений дагестанских авторов. Последняя категория особо важна, так как мавраевские (в основном, литографические) издания – библиографическая редкость. Некоторые из них названы ниже:

1. «Маджму‘а ар-расаил» («Собрание посланий») – сочинение, принадлежащее перу дагестанского ученого шейха Удурата ал-Уради (из сел. Урада нынешнего Шамильского района). Темир-Хан-Шура, 1913.

2. «Тарджамат Танбих ас-саликин» этико-догматический суфийский трактат шейха Хасана, сына Мухаммада ал-Кахи (Гасана Кахибского, ум. в 1937 г.), с рецензией

известного дагестанского ученого Шуайба-эфенди ал-Багини (ум. в 1909 г.), Темир-Хан-Шура, 1909.

3. «Ал-Машраб ан-Накшбандийа» – суфийский трактат дагестанского ученого ‘Абдаррахмана ас-Сугури (из с. Согратль, нынешнего Гунибского р-на, ум. в 1862 г.), Темир-Хан-Шура, 1907.

4. «Диван ал-Мамнун», Темир-Хан-Шура, 1913 – антология дагестанского ученого, поэта, философа просветителя Хасана-эфенди Алкадари (ум. в 1910 г.).

Ни одна из известных нам книжных коллекций Дагестана не дает такого большого количества тематически разнообразных печатных сочинений. В отличие от других книжных коллекций Дагестана, Датунская содержит книги, изданные в самых различных и многочисленных издательствах мусульманского мира. Очевидно, здесь были сильны научные традиции, сохранившиеся генеалогические записи свидетельствуют о нескольких поколениях ученых в одном роду (тухуме). Владелец рукописи «Та‘лим ал-мута‘аллим» зафиксировал: «Из книг искателя благородного пера Нурмухаммада, сына Мухаммада, сына ученого (алима) Умара, сына ученого глубокого факиха, подвижника, ариффа, накшбандийа, халидийа, махмудийа Хаджжи Нурмухаммада, сына ученого Мухамма(?), сына Умара». Запись сделана в 1365/1946 г.

Рукописная часть коллекции также характеризуется наличием дагестанского материала: ряд сборных рукописей содержат выдержки из сочинений дагестанских авторов XVIII в. Мухаммадамина ал-Мачади, Дамадана Мегебского, Абубакра Аймакинского, стихи, посвященные зиярату Джамаладдина Газикумухского, переписку наибов, ученых, завещания, духовные силсила, двуязычные арабо-аварские тексты.

*VII. Коллекция обохской мечети из с. Обох Гунибского района насчитывает 19 сочинений, основная часть – рукописные. Много Коранов большого формата (42 x 31, 417 л., 11 строк; 34 x 21, 375 л., 12 строк). Старейший экземпляр Корана датирован 1214/1799-1800 г. Печатные книги – это грамматические тексты, а также правовые и дидактические трактаты: «Мухтасар», принадлежащий перу Али Кумухсуого (XVI в.), и «Насихат ал-ихван» Удурата ал-Уради (из сел. Урада нынешнего Шамильского района). Среди рукописей особого внимания заслуживают указанный выше Коран большого формата с большим числом актов записей XVIII–XIX в. на полях листов и юридический трактат «Минхадж ат-талибин» ан-Навави (XIII в.) в копии XVIII в., выполненной Мухаммадом, сыном Фулана (!) из сел. Бацада «В медресе Али, сына Шахида».*

*VIII. Коллекция сельской мечети, с. Тануси Хунзахского района. В ней 15 рукописей, в том числе 5 Коранов большого формата (43 x 30; 42 x 32; 41,5 x 28), датируемых XVIII–XIX вв. На листах этих Коранов – многочисленные акты записи (акты купли-продажи, дарственные, завещания). Из местных сочинений в коллекции имеется только одно – неизвестный до сих пор комментарий Халила ал-Куруши (Тлярошского) – XIX в. на сочинение Мухаммада ал-Кудуки (ум. в 1717 г.).*

*IX–X. Коллекция Магомедсаида Лачиналава и коллекция Газимухаммада Кайтмазова, с. Харахи, Хунзахского района.*

Харахи – одно из старинных аварских селений, родина большого знатока мусульманского права, арабоязычной дагестанской литературы Таййиба ал-Харахи (ум. в начале XVIII в.). Здесь жил авторитетный алим Саид ал-Харахи (ум. в 1310/1892–93 г.), которому и принадлежала настоящая коллекция. Со слов Магомедсаида Лачиналава, правнука Саида, собрание рукописей было в свое время значительным, но впоследствии многие из них были потеряны по разным причинам. Переписчиком многих текстов был Саид ал-Харахи и его отец Кади Курбанмухаммад. В колофонах отмечается: «переписал Саид, сын Курбанмухаммада ал-Харахи, сына Мухаммада, сына и т.д.»; «эту и (все) другие книги передал в вакф Курбан-Мухаммад. 1308/1890–91 г.»; «из книг Кади Курбанмухаммада ал-Харахи, переданных в вакф (моим) ученым детям Саиду и Хаджияву, а потом – их детям по мужской линии, из рода в род. Написал (это Саид ал-Харахи, сын Кр (т.е. – Курбанмухаммада. – Авт.) ал-Харахи».

Остатки коллекции Лачинилава состоят из 15 рукописей, в их числе сборная рукопись, состоящая из четырех сочинений, переписанных Саидом и его отцом Курбанмухаммадом: «Васийат ас-Сарсари» (ритуал и молитвы) Йахья ас-Сарсари (ум. в 656/1258 г.); «Силк ал-айн», суфийская касыда шейха 'Абдалкадира ас-Сафади (ум. в 922/1516 г.); аварский текст, написанный арабской графикой и переписанный кади Курбанмухаммадом; «Хаватир ал-лавами» шейха Саида Араканского (ум. в 1834 г.), его комментарий на стихи на аварском языке, написанные его дедом Абубакаром из Аймаки (ум. в 1791 г.), вместе с самими аварскими текстами.

Далее следуют два тома (первый и второй) очень популярного в дагестанских медресе сочинения «Тухфат ал-мухтадж шарх ал-Минхадж», одного из самых популярных в мусульманском мире научных трактатов по мусульманскому праву – комментарий известного египетского правовед-законоведа Шахабаддина Ахмада Ибн Хаджара (ум. в 937/1565 г.) на сочинение знаменитого биографа и правовед-ан-Навави (ум. в 676/1278 г.)

Коллекция М. Лачинилава была обнаружена нами в 2004 г., но описание ее было проведено в 2005 г.

Что касается книжного собрания Газимагомеда Кайтмазова, также принадлежащего к семье местных знатоков арабского языка, его изучение археографическая экспедиция начала тоже в 2004 г., а завершила в 2005 г. В коллекции 95 наименований книг, они в основном зафиксированы в 2004 г. В этой коллекции находятся:

1. Неизвестный до сих пор субкомментарий на знаменитую касыду «ал-Бурда» («Плащ»), выполненную шейхом Таййибом ал-Харахи. Книга переписана Мухаммадом, сыном Али ал-Харахи, в Согратле в 1305/1887–88г. с автографа. На титуле две владельческие записи: «Собственность ищущего знаний ... Мухаммада, сына Али ал-Харахи»; «из книг Хаджи 'Абдалбасита, сын Газимухаммада ал-Харахи». Последняя запись принадлежит сыну владельца коллекции, окончившему исламский институт в Махачкале, знающему арабский язык, мусульманское право и собирающемуся написать научную работу о селении Харахи и арабских коллекциях этого селения.

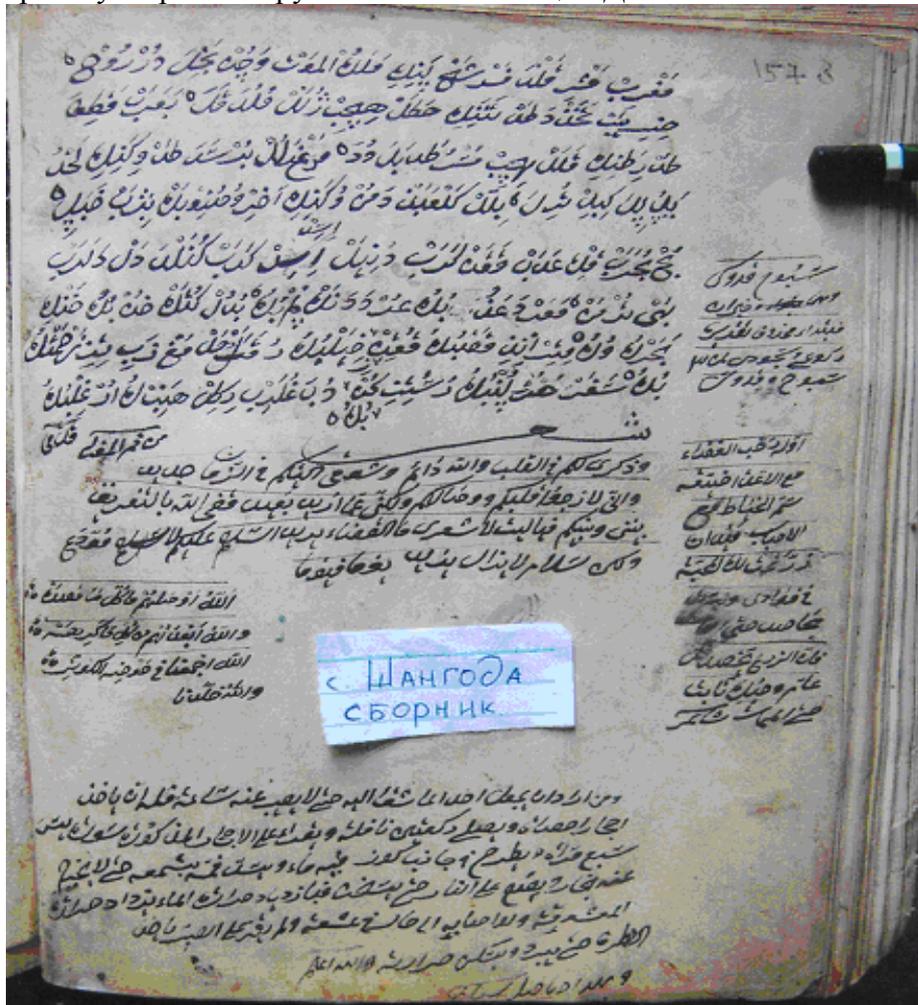
2. Еще одно в полном объеме неизвестное сочинение дагестанского автора – список субкомментария Дибера ал-Аракани (XVIII в.), известного знатока арабской грамматики, автора трактата по арабской метрике. Сочинение названо «Хашийат Дибир ал-Харакани» («Субкомментарий Дибера из Аракани»). В науке были известны и другие субкомментарии на грамматический трактат «аш-Шафийа» Ибн ал-Хаджиба (ум. в 646/1248 г.) – это знаменитые сочинения Мухаммада ал-Кудуки (ум. в 1717 г.) и Дауда ал-Усиши (ум. в 1757 г.). Обнаруженный экспедицией экземпляр субкомментария – это уже третий «отклик» дагестанского автора XVIII в., а именно Дибера Араканского, на знаменитый грамматический трактат арабского автора XIII в.

3. Сочинение по мусульманскому праву «Зад ал-ахира» дагестанского ученого Али Кумухского (ум. в 1528 г.). «Это – книга «Мухтасар» («Конспект») из (различных) книг по праву и другим (наукам)». Переписчик «Мухаммад, сын Мухаммадали ал-Харахи в (одном из) селений общества Кихулал у ученого, хафиза Ахмадхана ас-Сисили(!), сына Волка (т.е. Галбаца, «волка» - по-аварски) в месяце рамазан 1311/февраль или март 1896 г.»

4. Наконец три грамматических трактата – «Уджрумийа» в копии Мухаммада, сына Али ал-Харахи, выполненной «в селении Урута (Орота)»; «Кашф ан-нида» с комментарием Ибн Хишама (ум. в 761/1360 г.); толкование на субкомментарий на «Марах ал-арвах» Ахмада ибн Динкузи (ум. в 886/1481 г.), сочиненное дагестанцем, «благодетелем нашим» 'Алимухаммадом ал-Мухухи (из с. Могох нынешнего Гергебильского района) в копии харахинца Мухаммада в с. К.н.д. (Гонода?) в 1301/1883–84 г.

В ходе выполнения совместного проекта Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН и факультета востоковедения Дагестанского государственного университета археографическая экспедиция 2005 г. обнаружила, таким образом, большое число неизвестных ранее в научном мире рукописных коллекций (частных и

мечетских). Новые рукописные материалы, представляющие собой ценный источник по истории книжной культуры, образования, науки, форм земельной собственности, предоставили в наше распоряжение сведения об уровне интеллектуальной жизни дагестанского общества. Выявлены многочисленные экземпляры арабской печатной книги, а также эпиграфические данные, особенно большое число мемориальных текстов, посвященных участникам восстания 1877 г. В 2006 г. экспедиция продолжит работу по проекту «Арабские рукописные коллекции Дагестана».



Сборная рукопись. Текст ал-Кудуки: Аварский язык. XVIII в. сел. Шангода. Джума-мечеть.



Колофон рукописи «Шарх Марах ал-арвах» Ахмада ибн Динкузи (ум. в 1481) по грамматике арабского языка, переписанной Мухаммадом, сыном Хаддада («Кузнеца») ал-Б.х.л.х. (Батлукского) «в селении Асаб у достойного совершенного во всех науках ученого Мухаммада, сына Багуджилова (Багъучилава) ал-Мачади (из сел. Мачада)» в 1205/1790 г. Батлук. Коллекция джума-мечети.